

İÇİNDEKİLER/CONTENTS

ARAŞTIRMA MAKALELERİ / RESEARCH ARTICLES

Yeniden Çevirilerde İçmetinsellik: Annie Ernaux'nun *La Place* Başlıklı Yapıtının Türkçe Çevirileri Üzerine Bir Vaka Çalışması

Intratextuality in Retranslations: A Case Study on the Turkish Translations of Annie Ernaux's La Place

Sabahattin Buğra Akdoğan

2241-2271

A Cross-Cultural Study of Psychological Trauma and Suicidal Ideation in Shakespeare's *Hamlet* and Kısakürek's *Creating A Man*

Shakespeare'in Hamlet ve Kısakürek'in Bir Adam Yaratmak Eserlerinde Psikolojik Travma ve İntihar Düşüncesinin Kültürlerarası Bir Çalışması

Sami Akgöl

Asım Aydın

2273-2286

Zazaca Yazılmış “Diwan” Adlı Eserlerde Peygamber Temsilleri: Mela Faruk Baynal Divanı Örneği

Representations of the Prophet in Works Called "Diwan" Written in Zazaki: The Example of Mela Faruk Baynal's Divan

Danyal Apuhan

2287-2307

Türk Edebiyatında Aşırı Zenginleşme Aracı: “İltizam”
A Tool for Extreme Enrichment in Turkish Literature: “Tax Farming”

Tuğrul Arık

2309-2328

Die sprachlichen Abweichungen kreativer Eingriffe in der literarischen Übersetzung am Beispiel der *Schachnovelle*

Edebi Çeviride Yaratıcı Müdahalenin Dilsel Sapmalardaki Yansıması: Satranç Örneği

Serhat Arslan

2329-2344

Yabancılarla Türkçe Öğretimi B2 Düzeyindeki Serbest Okuma Metinlerinin Okunabilirliği: YEE ve Yeni İstanbul Örnekleri

Readability of Free Reading Texts at B2 Level in Teaching Turkish as Foreign Language: The Cases of YEE and the New Istanbul Set

Merve Avukatoğlu Demirbaş

Sevde Kılıç

2345-2358

Hyperreality and Metafiction in *Fink*: A Postmodern Simulation in the Footsteps of Baudrillard
Fink'te Hipergerçeklik ve Üstkurmaca: Baudrillard'ın İzinde Postmodern Bir Simülasyon
Ömer Aytaç Aykaç
2359-2372

Meşhedî Hikâyeleri Üzerinden Osmanlı Sosyal Hayatının Yansımaları
Reflections of Ottoman Social Life through Meşhedî Stories
Duygu Bingöl Toptaş
2373-2388

II. Meşrutiyet'in Tiyatral Panoraması: Sait Hikmet'in "Mazi ve Atı" Piyesi
Theatrical Panorama of the Second Constitutional Era: Sait Hikmet's Play "Mazi ve Atı"
Hande Bulduk
2389-2406

Sezai Karakoç'un *Hızır'la Kırk Saat* Adlı Şiir Kitabında Arketipsel Sembollerin İzleri
The Traces of Archetypal Symbols in Sezai Karakoç's Poetry Book Hızır'la Kırk Saat
Nurullah Bulut
2407-2429

Çubuk / Şabanözü Merkezli Alevi Ocakları Duvaz / Duvazimamlarına Bakış
A View on the Duvaz / Duvazimams of the Alevi Ocaks Centered in Çubuk / Şabanözü
Armağan Coşkun
2431-2460

Toplumsal Cinsiyet Bağlamında Samer el-Mukrin'in Nisâ'u'l-Munker Adlı Romanında Kadın
Women in Samar al-Moqren's Novel Nisa' al-Munkar in the Context of Gender
Sevda Çetin
2461-2478

Reşat Nuri Güntekin'in Acımak Romanında Baba Figürünün Yabancılaşma ve Vicdan Temalarıyla Değerlendirilmesi
Evaluation of the Father Figure in Reşat Nuri Güntekin's Novel Acımak with the Themes of Alienation and Conscience
Aslıhan Dalkın
2479-2487

Ahmet Haşim'in *Piyâle* Şiir Kitabında Sembolist Unsurlar
Symbolist Elements in Ahmet Haşim's Poetry Book Piyâle
Ebru Değir Güven
2489-2504

Gülten Akın'ın Seyran Destanı'nda Göç Olgusuna Bir Bakış
A Look at the Phenomenon of Migration in Gülten Akın's Seyran Epic
Musa Demir
2505-2525

***Sarah ve Şemsi* Romanında Yapı ve İzlek**
Structure and Theme in the Novel Sarah ve Şemsi
Afet Doğan
2527-2546

İdris-i Bitlisi'nin "Tercüme-i Hadis-i Çihil" Adlı Manzum Tercümesinin Muhteva ve Söz Varlığı Açısından Değerlendirilmesi
An Evaluation of Idris-i Bitlisi's Verse Translation "Tercüme-i Hadis-i Çihil" in Terms of Content and Vocabulary
Güneş Ekmekçi
Ahmet Serdar Erkan
2547-2582

On the Arabic Vocabulary Used in Kutadgu Bilig
Kutadgu Bilig'de Kullanılan Arapça Söz Varlığı Üzerine
Halilibrahim Ertürk
Serdar Özdemir
2583-2619

Türk Eğitim Sisteminde Tekşif (Buluş) Yöntemi ve Ahmet Cevat Emre'nin "Türkçe Sarf ve Nahiv" Adlı Eseri
The Tekşif (Discovery) Method in Turkish Education System and Ahmet Cevat Emre's Work Titled "Turkish Sarf and Nahiv"
Zafer Fışkını
2621-2648

İsmail'in Hz. Ali'ye Ait Yüz Söz Tercümesi'nin Bir Nüshasındaki Mahallî Özellikler Üzerine
On the Local Characteristics of a Copy of Ismail's Translation of One Hundred Sayings Attributed to Ali
Nesrin Gezici
2649-2689

"Köstence Güzellik Kraliçesi"nde Sıfatların Anlatısal İşlevi
The Narrative Function of Adjectives in The Beauty Queen of Constanța
Aysel Güneş
2691-2716

Romana Giden Yolda Ferdane Hanım Hikâyesi
On The Way To The Novel, The Story Of Ferdane Hanım
Serhat Hamişoğlu
2717-2727

Bir Taşra Doktoru'nun Etik Değerleri
Ethical Values in A Country Doctor
Süreyya İlkılıç
2729-2749

Ahmed Paşa ve Hayâlî'nin Şiirlerindeki Benzer Unsurların Hayâlî'nin Bir Gazeli Örneğinde Değerlendirilmesi
Evaluation of Similar Elements in the Poems of Ahmed Pasha and Hayâlî in the Example of a Ghazal by Hayâlî
Filiz Kalyon
2751-2763

Burke'ün Estetiği ve Oda: Korku ve Büyülenmenin Yüce Bağlamında İncelenmesi
Burke's Aesthetics and The Room: Exploring Fear and Fascination in the Context of the Sublime
Alper Kara
2765-2776

Zâtî'nin Şiirlerinde Mekânın Poetikası
The Poetics of Space in Zâtî's Poetry
Nilüfer Karadavut
2777-2800

Osmanlı İmparatorluğu'nun Son Yüzyılında Halk Edebiyatında Gelişmeler
Developments in Folk Literature in the Last Century of the Ottoman Empire
Sibel Karadeniz Yağmur
2801-2817

Dede Korkut Destanları'ndaki Mânevî Rehber Kadın Tipolojisi
Woman Typology as a Spiritual Guide in the Dede Korkut Epics
Musa Kaval
2819-2837

Geç Dönem Çağatay Türkçesiyle Yazılmış Bir Fâl-Nâme
A Fal-Namah Written in Late Period Chagatai Turkish
Harun Kaya
2839-2865

Türk Tiyatrosunun Modernleşmesine Adanmış Kısa Bir Yaşam: M. Kemal Küçük'ün Çok Yönlü Mirası
A Short Life Devoted to Modernizing Turkish Theatre: The Multifaceted Legacy of M. Kemal Küçük
Engin Keflioğlu
2867-2888

Toplumsal Roller Bağlamında Kadın Âşıklar: Türkmen Kızı ve Nazile Demir Şiirleri
Female Minstrels in the Context of Social Roles: Poems of Türkmen Kızı and Nazile Demir
Feyza Keşan
Yavuz Köktan
2889-2909

Türkçenin Tarihî Dönemlerinden Günümüze Düş- Fiilinin Anlam Alanı: Z Kuşağında Yeni Bir Kullanım Biçimi
The Semantic Field of the Verb Düş- from Historical Periods of Turkish to the Present Day: A New Usage Pattern in Generation Z
Gizem Korkut
2911-2929

Yapay Zekâ ile Edebî Metin Çözümlemesi ve Çeviri Kalite Değerlendirmesi: Modern Kore Edebiyatı Üzerine Bir Vaka Analizi
AI-Powered Literary Text Examination and Translation Quality Assessment: A Case Study on Modern Korean Literature
Mehmet Ölçer
2931-2948

Orhan Kemal'in Öykülerinde Yer Alan İkilemelerin Anlam, Yapı, Köken ve Görev Özellikleri

The Meaning, Structure, Origin and Function Characteristics of the Reduplications in Orhan Kemal's Stories

Hasan Sağlam
2949-2971

Geyik Boynuzunun Türk Kültüründe Koruyucu İye Olarak Kullanımı: Safranbolu, Sandıklı ve Sakarya Örneği

The Use of Deer Antler as a Preservative in Turkish Culture: The Example of Safranbolu, Sandıklı and Sakarya

Berrin Sarıtunç
2973-2991

بلاغة المسكوت عنه: الاستلزام الحوارى واستراتيجيات التأدب ودورها فى كشف المعنى المضمر فى رواية "واحة الغروب" لبهاء طاهر

The Rhetoric of the Unspoken: Conversational Implicature, Politeness Strategies, and Their Role in Unveiling Implied Meaning in Bahā' Tāhir's "Wāḥat al-Ghurūb"

Soaad Ahmed Aly Sholak
2993-3011

Türkçülük İdeolojisinin Şiir Diline Yansıması: Nihal Atsız'ın "Selam" Şiiri Üzerine Dil bilimsel Bir Çözümleme

The Reflection of Turkism Ideology In Poetic Language: A Linguistic Analysis of Nihal Atsız's "Selam" Poem

Asım Çağrı Şenol
3013-3032

Mütareke ve Millî Mücadele Döneminde Politik Kutuplaşma İzlerinin Türk Romanına Yansımalarına Bir Örnek: Peyami Safa'nın "Biz İnsanlar" Romanı İncelemesi

An example of the reflections of political polarization during the Armistice and National Struggle period in Turkish novels: An analysis of Peyami Safa's novel "Biz İnsanlar"

Batuhan Şuoruç
Ufuk Uçar
3033-3056

Hukuk Metinlerinde Yükümlülük Kavramının İnşası: T.C. Anayasası'nda Yükümlülük Kipliği

The Construction of the Concept of Deontic in Law Texts: The Deontic Modality in the Turkish Constitution

Nur Sena Taşçı
3057-3070

Yabancılarla Türkçe Öğretiminde Halk Edebiyatı Unsurlarının Analizi: Yeni İstanbul Türkçe Ders Kitapları Üzerine Bir Değerlendirme

An Analysis of Folk Literature Elements in Teaching Turkish as a Foreign Language: A Review of the New Istanbul Turkish Textbooks

Yavuz Uysal
Füsun Arıcı
3071-3091